

# KIMMIAD AR MISION



*Adieu ! adieu !! nous nous reverrons au ciel !!*

Théophane VÉNARD, martyr au Tonkin.

Kenavo 'ta, Mézobran, marteze da viken !  
N'onn ha me dremeno mu dindan da goz derven.  
Kenavo, ti ma zud koz, enn-out onn bet zavet,  
Gwir vignoned enn dro d'in, breudeur ha c'hoerezed !

Kenavo, parouz zantel, o ma bro Minihi !  
Evel d'out war ann douar me ne garinn hini ;  
Ha kouskoude ne d'inn ket d'ober ma hun diwan,  
ENN kichen ar re gerenn dreist ann oll er bed-man.

Ha te, iliz Zant Ervoan, iliz ma badeiant,  
Iliz ma Fasko kentan, kenavo, iliz koant !  
ENN c'hoaz em euz kanet ma oferenn neve,  
ENN on bet evuruz, mar 'g onn bet em bue.

Javezo a larinn d'iliz-vraz Landreger,  
Diz otro zant Tual, vel d'on misioner :  
Enon eo deut zant Ervoan gwech-all da interri,  
Pa oa iliz Landreger, iliz ar Minihi.

Hep dale 'n o a-neve zant Ervoan eur be kaer,  
Eur be kaer euz ar e'haeran enn iliz Landreger ;  
~~Amaz~~ me ne welin ket, m'ar vad, ar be neve,  
Med hen gwelet e rafenn, eunn devez, euz ann Ee.

Kenavo, kloerdi-bian, lec'h 'm euz gret ma studi !  
Pa zonjann 'n ez mestro koz, 'm euz poan o kimmadi.  
Hent ar furnez, er bed-man, ho deuz d'in-me disket :  
Hennez eo hent ann Envo hag ann evurusted.

Kenavo, Person zantel, hen euz ma badeet !  
Misioner zant Ervoan n'hoc'h ankoueo kammet.  
En eur rei ho badeiant da dud paour ar Japon,  
E lavarin d'he bepred pedi vit ma Ferson.

Perak gwelan ken dourek, perak gwelan, mamm vad,  
Hep dale er baradoz e kleomp en em gad.  
O ! neuze, ma mammik keaz, ho kalon vo zeder,  
Da vean reit da Doue eur map misioner.

Mamm geaz deut c'hoaz eur veach, ma lersomp eur  
Deut da chapel zant Josef, dindan ar goz derven.  
Bennoz ho misioner hoc'h euz bet da gentan ;  
Breman e c'houl hoc'h hini kent evit partian.

Breudeur keaz, ne welet ket, ha bet gwir gristenier  
Balamour d'ho preur beleg, bet tud ar veleien,  
Gant-he man ar wirione, er bed-all vo gwelet ;  
Hag er bed-man c'houi gavo 'nn ho zouez gwir vignoned  
Abalamour da Doue, ma c'hoar ne welet ken :  
Ni 'n em gavo c'hoaz eunn de, ha neuze da viken.  
Evit ar misioner c'houi bedo, da c'hortoz,  
Ma vo ann adveladen ebarz ar baradoz.

Ha te, ma breurik bian, te chommo barz ar ger,  
Ha pa welo da vamm geaz d'he map misioner,  
Lavar d'ai, o ma breurik : « Me vo beleg ive,  
« Ha me chommo gant ma mamm goude m'ofern neve  
Diwallet ho kenvroad, zant Ervoan birniget,  
Ma arrio hep dale enn bro ar Japoned ;  
Neuze c'houi laro vit-han eur bedennik bemde,  
Hag ho kenvroad beleg a vo eur zant ive.

zavo 'ta, Mezobran, marteze da viken !  
de 'm o zonj ac'hanout ebarz ma oferenn . . .  
net ma zo baradoz ezetoc'h da c'honed,  
tal parouz Zant Ervoan, zur mad, me ve chommet.  
zavo c'hoaz eur veach kement em euz karet !  
halon o kuitaat a zo gwel glac'haret.  
mour da Doue, ha da Doue hep ken.  
lerann d'hac'h kenavo, marteze da viken !

Batz keaz, barzik Zant Ervoan, o ma gwellan mignon,  
ui laro da dud ma bro pez zo en em c'halon ;  
Enhan Doue c'houï zavo eur werz vit tud Treger,  
M. laroint eur bedenn vit ar misioner.

B. B.

L. SANT ERVOAN.